



Совет Безопасности

Шестьдесят седьмой год

Предварительный отчет

6798-е заседание

Четверг, 5 июля 2012 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Осорио (Колумбия)

Члены:

Азербайджан	г-н Мехдиев
Китай	г-н Ян Тао
Франция	г-н Аро
Германия	г-н Виттиг
Гватемала	г-н Росенталь
Индия	г-н Кумар
Марокко	г-н Лулишки
Пакистан	г-н Тарар
Португалия	г-н Мораиш Кабрал
Российская Федерация	г-н Демин
Южная Африка	г-н Сангку
Того	г-н Менан
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-жа Хендри
Соединенные Штаты Америки	г-н Делорентис

Повестка дня

Мир и безопасность в Африке

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Выражение признательности предыдущему Председателю

Председатель (*говорит по-испански*): Поскольку это первое заседание Совета в июле 2012 года, я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы от имени Совета воздать должное и выразить признательность Постоянному представителю Китая Его Превосходительству послу Ли Баодуну, а также всей его делегации за серьезное, эффективное и мудрое руководство работой Совета в прошлом месяце.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Мир и безопасность в Африке

Председатель (*говорит по-испански*): На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании Председателя Комиссии Экономического сообщества западноафриканских государств г-на Кадре Дезире Уэдраого.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2012/512, в котором содержится проект резолюции, представленный Францией, Германией, Марокко, Южной Африкой, Того, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Соединенными Штатами Америки.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Я ставлю проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Азербайджан, Китай, Колумбия, Франция, Германия, Гватемала, Индия, Марокко, Пакистан, Португалия, Российская Федерация, Южная Африка, Того, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки

Председатель (*говорит по-испански*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции

принимается единогласно в качестве резолюции 2056 (2012).

Слово имеет г-н Уэдраого.

Г-н Уэдраого (*говорит по-французски*): Вначале позвольте мне, от имени нынешнего Председателя Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) г-на Алассана Уаттары, выразить признательность Совету Безопасности за предоставленную нам возможность вновь выступить в Совете.

Двадцать дней назад, 15 июня, Совет предоставил мне и сопровождающей меня делегации высокого уровня возможность участвовать в интерактивном заседании с членами Совета, посвященном просьбе ЭКОВАС, касающейся санкционирования развёртывания стабилизационных сил ЭКОВАС в Мали в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций. В ходе этого конструктивного обмена мнениями мы высказали одинаковое мнение о трудностях, которые предстоит преодолеть. Прежде всего, сложилось общее мнение о том, что нам нужно принять адекватные коллективные ответные меры в отношении тупиковой ситуации в Мали и страданий населения, затронутого кризисом, прямые последствия которого для региональной и международной безопасности в настоящее время пока не совсем ясны. Я хотел бы отметить твердую политическую поддержку, продемонстрированную членами Совета в ответ на просьбу, высказанную ЭКОВАС, которая сегодня увенчалась принятием резолюции, направленной на поддержку усилий ЭКОВАС — которые также поддерживает Африканский союз — по урегулированию кризиса в Мали.

Ежечасно возникают очевидные риски ухудшения политической и гуманитарной ситуации, а также ситуации в области безопасности в Мали. Положение ухудшается с каждым днем в связи с продолжением конституционного кризиса в Бамако и тупиком, существующим в гуманитарной ситуации и ситуации в области безопасности на севере страны, характеризующимися серьезными нарушениями прав и основных свобод человека, осквернением святых мест, разрушением объектов культурного наследия, распространением оружия и усилившимся внедрением террористических сетей и движений джихадистов, которые вытеснили Национальное движение за освобождение Азавада с территорий, которые оно оккупировало. Столкнувшись с этой

серьезной ситуацией, главы государств и правительств ЭКОВАС, принявших участие в саммите в Ямусукро 29 июня, подтвердили свою решимость урегулировать двойной кризис в Мали и свои решения, принятые ранее по этому вопросу.

Главы государств и правительств также решили укрепить осуществляемый в Мали политический переход и повысить уровень всеохватности, расширив основу управления и побудив все вовлеченные стороны неотложно принять «дорожную карту», которая должна предусматривать конкретные действия и установленный график их реализации. В связи с этим я хотел бы информировать членов Совета о том, что рамочные консультации с участием всех основных заинтересованных сторон намечено провести в Уагадугу 7 июля, в том числе с участием посредника и глав государств и правительств группы по поддержке и последующей деятельности в связи с ситуациями в Мали.

Кроме того, главы государств и правительств, собравшиеся на совещание в Ямусукро, решили ускорить развертывание в Мали резервных сил ЭКОВАС в соответствии с положениями статьи 25 Протокола о Механизме по предотвращению, регулированию, разрешению конфликтов, поддержанию мира и безопасности. В связи с этим миссия по технической оценке, состоящая из экспертов ЭКОВАС, Африканского союза и Организации Объединенных Наций, отправится в Мали 6 июля, чтобы провести подготовку к предстоящему развертыванию войск. Это будет сделано в сотрудничестве с переходными властями, которые официально дали согласие в ответ на просьбу начать этот процесс.

Теперь я хотел бы коснуться нескольких аспектов, лежащих в основе подхода ЭКОВАС, которые я также довел до сведения Генерального секретаря по просьбе Совета после нашего интерактивного заседания 15 июня.

В соответствии с мандатом, утвержденным Советом по посредничеству и безопасности ЭКОВАС и одобренным нынешним Председателем ЭКОВАС 16 апреля, целями различных региональных инициатив являются, во-первых, обеспечение перехода; во-вторых, создание обстановки, способствующейощрению прав человека и содействующей оказанию гуманитарной помощи; и, в-третьих, оказание помощи армии Мали в деле восстановления единства и территориальной целостности страны. Поэтому

стратегия ЭКОВАС предусматривает наращивание посреднических усилий применительно ко всем вовлеченным сторонам и в то же время обеспечение поэтапного процесса развертывания. Первый этап будет представлять собой немедленное развертывание сил для обеспечения перехода и безопасности институтов страны. Второй этап будет предусматривать обучение и реорганизацию армии Мали. И третий этап, в котором, возможно, не будет необходимости, если посреднические усилия увенчаются успехом, будет заключаться в оказании помощи вооруженным силам Мали в восстановлении территориальной целостности страны.

Для того чтобы эти инициативы увенчались успехом, несомненно, потребуется много усилий в области координации, а также участие всего международного сообщества. Именно по этой причине в рамках нашего нынешнего подхода мы делаем упор на тесную координацию усилий с Африканским союзом, Организацией Объединенных Наций, странами региона и другими партнерами по процессу развития. Также по этой причине наши партнеры тесно сотрудничают с миссией по технической оценке, которая прибудет в Мали завтра. Выводы миссии будут рассматриваться в таком же духе координации усилий на общем заседании по планированию с участием начальников штабов вооруженных сил стран ЭКОВАС. Это даст возможность уточнить параметры развертывания — то есть, условия, варианты, затраты, функции, необходимую техническую поддержку, и так далее — а также подробные оперативные планы, предназначенные для Миссии ЭКОВАС в Мали, которые будут затем переданы Совету Безопасности.

ЭКОВАС принимает к сведению резолюцию 2056 (2012), которая только что была единогласно принята Советом Безопасности. Ее принятие представляет собой важный первый этап в процессе, призванном обеспечить политическое участие международного сообщества в оказании поддержки предпринимаемым ЭКОВАС усилиям с целью урегулирования кризиса в Мали. Различные элементы резолюции направлены на укрепление позиций, занимаемых ЭКОВАС, в частности в том, что касается восстановления конституционного порядка и территориальной целостности Мали, борьбы с терроризмом и выработки всеобъемлющей стратегии в отношении Сахельского региона.

В этой связи я с удовлетворением отмечаю достижение консенсуса по указанным вопросам и хотел бы еще раз, от имени нынешнего Председателя ЭКОВАС и 15 стран, расположенных в нашем субрегионе, выразить всем членам Совета признательность за обеспечение завершения этого процесса. С особой признательностью хочу отметить посредническую роль в этих усилиях постоянного представителя Франции.

С учетом серьезного характера ситуации в Мали и необходимости поддержания региональной и международной безопасности, мы должны прежде всего обеспечить, чтобы этот процесс развивался последовательно и поэтапно в направлении более широкой мобилизации усилий международного сообщества на борьбу за ликвидацию преступных и террористических сетей в северных районах Мали. Масштабы планируемых операций четко указывают на необходимость выделения на их осуществление значительных финансовых и материально-технических ресурсов.

Поэтому, руководствуясь решением, принятым участниками саммита в Ямусукро, я вновь обращаюсь от имени ЭКОВАС к Совету Безопасности

с просьбой ускорить процесс принятия новой резолюции, которой, на основании дополнительной информации, представленной технической миссией по оценке, санкционировалось бы развертывание в Мали оперативных сил ЭКОВАС для обеспечения передачи власти и налаживания взаимодействия с подвергшимися реорганизации вооруженными силами Мали в целях восстановления единства страны и противодействия террористическим силам, неуклонно расширяющим свое влияние в регионе.

В заключение, г-н Председатель, я хотел бы поздравить Вас с началом исполнения обязанностей Председателя Совета Безопасности и еще раз поблагодарить всех членов Совета за неизменную поддержку, оказываемую ими Мали, и за их помощь в укреплении мира и безопасности в Западной Африке.

Председатель (говорит по-испански): Я благодарю г-на Уэдраого за его заявление.

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрение данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 10 ч. 25 м.